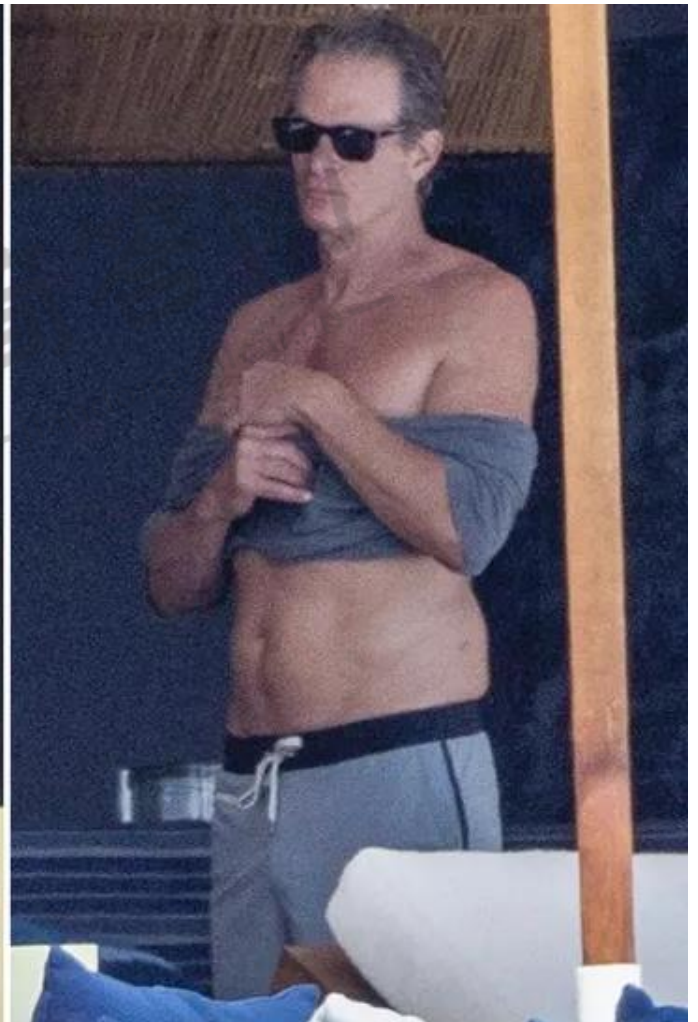


## 《老牌超模Cindy Crawford和富商老公携子女墨西哥度假》

新年新气象，超模辛迪·克劳馥(Cindy Crawford)和富商老公Rande Gerber携子女在墨西哥奢华度假，一家四口在私人泳池边悠闲享受，画面太美!

他们还邀请了儿子(Presley)和女儿凯雅(Kaia)的不少好友，Presley的超模女友Isabella Jones赫然在列。

在一众帅男靓女中，Isabella Jones最是抢眼，这美貌，好莱坞颜值最高家庭也甘拜下风!



01

Cindy Crawford and her husband, Rande Gerber, rang in the new year in grand fashion by organizing a luxurious vacation in Mexico with their loved ones.

辛迪·克劳馥与其丈夫兰德·格伯以盛大方式迎接新的一年，他们与亲人一同前往墨西哥享受奢华假期。

The supermodel and the Casamigos co-founder were spotted enjoying the sun down in Los Cabos, lounging by a private pool alongside their son Presley Gerber and daughter Kaia Gerber.

这位超模与卡萨米戈斯(Casamigos)联合创始人被拍到带着儿子普雷斯利·格伯和女儿凯雅·格伯，在洛斯卡沃斯享受夕阳余晖，在私人泳池边悠闲度日。

The Crawford-Gerber family embraced the "more the merrier" mantra during their getaway, as they were joined by several close friends of Presley and Kaia.

克劳馥-格伯一家在度假期间秉持着“人多更热闹”的信条，普雷斯利和凯雅的多位密友也加入了他们的行列。

However, it was Presley's girlfriend, model Isabella Jones (also known as Banana Blue), who ended up stealing the spotlight from one of Hollywood's best-looking families.

然而，最终抢走这个好莱坞颜值最高家庭风头的是普雷斯利的女友、模特伊莎贝拉·琼斯(又名Banana Blue)。

While Cindy, Rande, Presley, and Kaia attempted to keep a low profile and avoid the paparazzi's eager lenses, Isabella unabashedly dipped into the pool wearing a tiny leopard-print bikini.

尽管辛迪、兰德、普雷斯利和凯雅都试图保持低调，避开狗仔队热切的镜头，但伊莎贝拉却毫不顾忌地穿着一件小巧的豹纹比基尼跳入泳池。

Noticeably absent from the family vacation was Kaia's boyfriend, Austin Butler, the star of the film "Elvis."

值得注意的是，凯雅的男友、电影《猫王》的主演奥斯汀·巴特勒并未出现在这次家庭度假中。

Despite being inseparable from Kaia since they first started dating in December 2021, Austin was nowhere to be seen during the trip.

自2021年12月开始交往以来两人一直形影不离，但在此次旅行中却没有看到他的身影。

The couple hadn't been spotted together since October.

自10月以来，这对情侣就未被拍到同框。

## 02

辛迪·克劳馥(Cindy Crawford)出生于1966年，是上个世纪90年代的顶级超模，和琳达·伊万格丽斯塔(Linda Evangelista)、娜奥米·坎贝尔(Naomi Campbell)、克莉丝蒂·杜灵顿(Christy Turlington)，以及塔嘉娜·帕迪斯(Tatjana Patitz)一起并称为五大超模(Big Five)。

辛迪17岁开始进入模特行业，22岁就登上了《花花公子》杂志封面，是首个给该杂志拍裸照的超级名模，随着这期封面的发行，辛迪火得一发不可收拾。

1992年，辛迪为百事可乐拍摄广告，进一步让观众记住了她天使的面庞和魔鬼的身材，这也成为了她事业发展的一个重要节点。

她曾登上过《人物》、《Vouge》等600多家杂志封面，是曾经世界上曝光率最高的封面女郎。

辛迪于1991年和大明星理查·基尔结婚，可惜，这段婚姻仅维持了三年就结束了。

1998年，32岁的辛迪和富商Rande Gerber结婚，婚后两人育有一子一女。

Cindy Crawford and Rande Gerber met in the early 1990s, when both were involved with other people.

辛迪·克劳馥与兰德·格伯于20世纪90年代初相遇，当时两人都各有伴侣。

"We met at my agent's wedding," she recalled. "When I met him I was still with Richard [Gere] and he didn't want to go to the wedding with me ... Rande also had a girlfriend at the time so he wasn't looking to meet anyone either and that's the best time to meet someone because that's when you're truly yourselves. We became friends and after Richard and I broke up then we started dating."

“我们是在我经纪人的婚礼上认识的，”她回忆道，“当时我和理查德(·基尔)还没分手，而他不想和我一起去参加婚礼……兰德当时也有女朋友，所以他也不想认识别人，但那个时候其实是遇见真爱的最佳时机，因为那时的你是最真实的自己。我们成了朋友，后来我和理查德分手后，我们才开始约会。”

Their marriage, which took place on May 29, 1998, on Paradise Island in the Bahamas, was a secretive affair attended by about 90 guests.

他们的婚礼于1998年5月29日在巴哈马的天堂岛上秘密举行，约有90位宾客出席。

Crawford opted for a John Galliano mini dress instead of a traditional wedding gown, saying, "I wore John Galliano off the rack because the wedding was supposed to be secret."

克劳馥选择了一件约翰·加利亚诺的迷你裙，而非传统婚纱，她说：“我穿的是约翰·加利亚诺的成衣，因为婚礼本该是秘密的。”

The couple exchanged traditional vows on the beach, with Arthur Elgort capturing the special moment.

这对夫妇在海滩上交换了传统誓言，亚瑟·埃尔格特捕拍下了这一特殊时刻。

Crawford and Gerber have two children together, Presley and Kaia, who were both delivered at their home.

克劳馥和格伯育有两个孩子，普雷斯利和凯雅，两人都是在家中出生。

Now adults, Presley is in real estate, while Kaia has followed in her mother's footsteps as a model. 如今，他们都已成年，普雷斯利从事房地产行业，而凯雅则追随母亲的脚步成为了一名模特。

结婚25年以来，两人一直恩爱如初，辛迪将这一切归功于两点：

As for secrets to their happy marriage, Crawford says there are two key points. "First of all, Rande and I were friends first. Definitely, we had chemistry, but we had a friendship, and I think that that is a great foundation to build a marriage on because even when you're going through stressful times, the way you treat a good friend is with respect and understanding and compassion," she says. "I feel like that's helped us weather 25 years and some storms."

谈到他们幸福婚姻的秘诀，克劳馥说有两点很关键。“首先，兰德和我先是成为了朋友。当然，我们之间也有化学反应，但我们更是朋友，我认为这是建立婚姻的伟大基础，因为即使你正在经历压力很大的时期，你对待好朋友的方式也会是尊重、理解和同情的，”她说，“我觉得这帮助我们度过了25年的时光，也让我们经受住了风雨。”

Secondly: "We don't fight ugly. I think sometimes people say things in the heat of the moment that are hard to take back, and we don't really do that," Crawford adds. "We try to fight about just what we're fighting about and not character assassinate each other."

第二：“我们不会恶语相向。我觉得有时人们在气头上会说一些难以收回的话，但我们真的不会那样做，”克劳馥补充道，“我们尽量只为真正的问题争吵，而不是互相诋毁。”

好的婚姻彼此成就，正是因为两人对对方的尊重和对争吵时的冷静与理智，才让两人的婚姻得以持久，让两人在各自的领域独占鳌头。

重点词汇：

ring in 迎来，迎接

lounge /laʊnd / 懒洋洋地站(或坐、躺)着

getaway 度假，getaway

steal the spotlight 抢尽风头

paparazzi 狗仔队

leopard-print bikini 豹纹比基尼

inseparable from 与……形影不离

off the rack 现成的，非定制的

